

SWITEL

SWISS BRAND

Telefono cordless a standard DECT/GAP

DE190x

Istruzioni per l'uso

Disimballo del telefono

La confezione contiene i seguenti componenti:

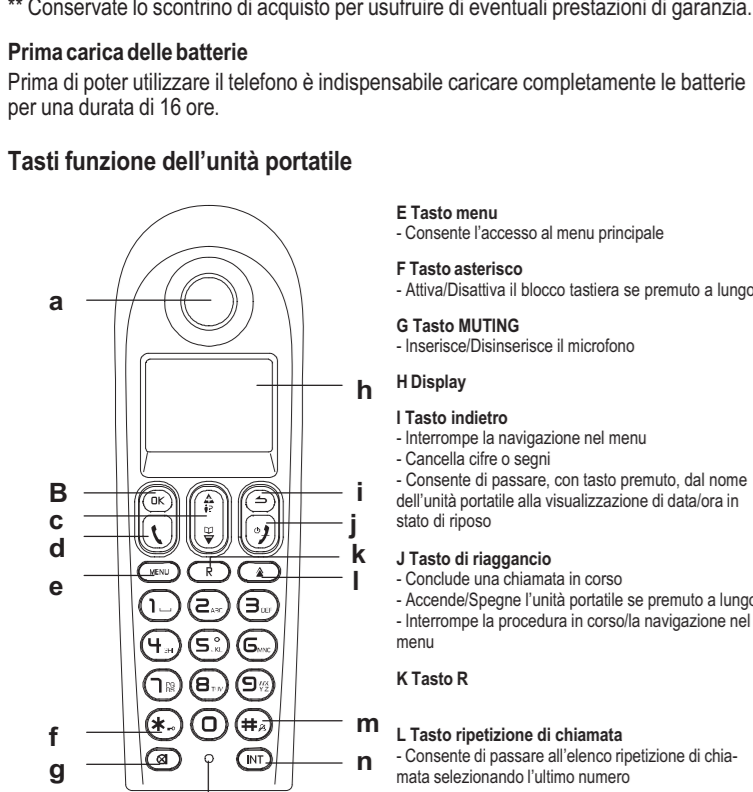
- l'unità portatile cordless
- la stazione di carica
- due batterie ricaricabili per l'unità portatile
- una copertura del vano batterie per l'unità portatile
- un telefono (una stazione base)
- un ricevitore
- un cavo a spirale
- un cavo di collegamento telefonico per il telefono (la stazione base)
- un alimentatore con adattatore per il telefono (la stazione base)
- un alimentatore con adattatore per la stazione di carica

** Conservate lo scontrino di acquisto per usufruire di eventuali prestazioni di garanzia.

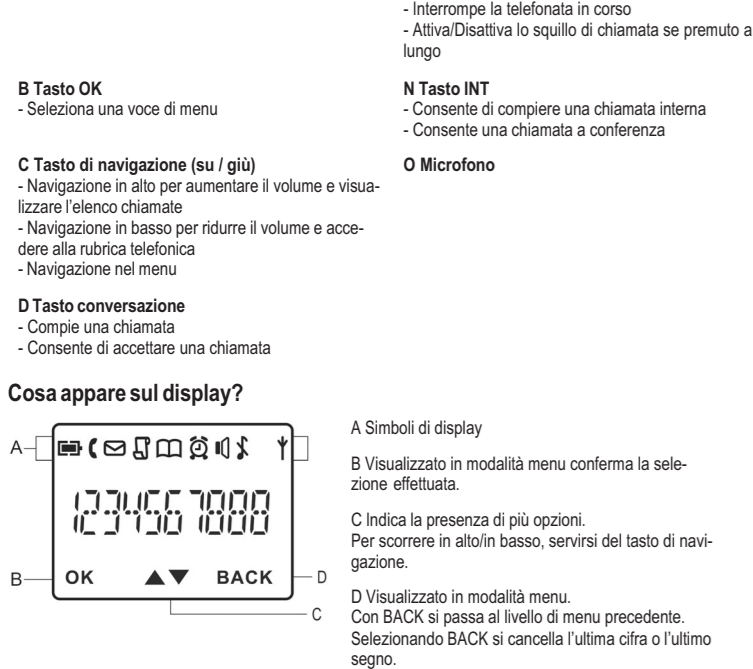
Prima carica delle batterie

Prima di poter utilizzare il telefono è indispensabile caricare completamente le batterie per una durata di 16 ore.

Tasti funzione dell'unità portatile



Cosa appare sul display?



Cosa significano questi simboli?

	Stato di carica delle batterie	Segnala che le batterie sono completamente cariche.
	Chiamata	Indica che una chiamata esterna è in linea oppure che questa è tenuta. Lampeggia con chiamata in arrivo.
	Messaggio	Indica la presenza di un nuovo messaggio.
	Visualizzazione chiamante	Segnala la presenza di nuove chiamate mancate oppure che si accede all'elenco chiamate.
	Rubrica telefonica	Indica l'accesso alla rubrica telefonica.
	Allarme	Segnala l'attivazione della sveglia.
	Segnale di chiamata OFF	Indica che il volume del segnale di chiamata è disinserito.
	Portata del segnale	Indica che l'unità portatile è registrata e ne segnala la presenza entro il raggio di portata della stazione base. Il simbolo lampeggia con unità portatile fuori portata oppure quando si cerca una stazione base.

Tasti funzione del telefono (della stazione base)



A Tasto indietro

- Torna indietro su un livello
- Selezione della voce di menu per salvare o confermare la voce

B Tasti navigazione

- Consente la visualizzazione dell'elenco chiamate
- Passa alla voce successiva o precedente all'interno della rubrica telefonica o dell'elenco ripetizione chiamata

C Tasto rubrica telefonica

- Consente l'accesso alla rubrica telefonica

D Tasto aumento volume

- Aumenta il volume della segnalazione acustica di chiamata in stato di riposo
- Aumenta il volume del ricevitore o dell'altoparlante durante lo svolgimento di una chiamata

E Tasto riduzione volume

- Riduce il volume della segnalazione acustica di chiamata in stato di riposo
- Riduce il volume del ricevitore o dell'altoparlante durante lo svolgimento di una chiamata

F Tasto di vivavoce

- Consente di passare alla lista ripetizione di chiamata selezionando l'ultimo numero. Se si sgancia il ricevitore, il telefono seleziona l'ultimo numero

H Tasto silenziamento / C / Cancella

- Attiva / Disattiva il microfono
- Torna indietro di un passo
- Cancella l'ultima immissione

I Tasto INT

- Consente di compiere una chiamata interna
- Consente una chiamata a conferenza

Cosa significano i simboli sul display?

	Microfono muto	Indica che il volume del microfono è stato disattivato.
	Chiamata	Indica che una chiamata esterna è stata instaurata oppure che questa è tenuta. Lampeggia con chiamata in arrivo.
	Messaggio	Indica la presenza di un nuovo messaggio.
	Chiamante	Segnala la presenza di nuove chiamate mancate oppure che si accede all'elenco chiamate.
	Rubrica telefonica	Indica l'accesso alla rubrica telefonica.
	Allarme	Segnala l'attivazione della sveglia.
	Blocco tastiera	Indica l'attivazione del blocco tastiera.
	Funzione vivavoce	Indica l'attivazione della funzione vivavoce.
	Squillo di chiamata spento	Indica che il volume del segnale di chiamata è disinserito.

Montaggio a parete

Il telefono (la stazione base) può essere montato a parete. Prevedere due viti (non incluse nella confezione) sulla parete interessata: le viti vanno disposte ad una distanza di 100 mm l'una dall'altra, verticalmente una sotto l'altra e a 5 mm fuori dalla parete.

Agganciare il retro del telefono (della stazione base) sulle viti e spingere il dispositivo leggermente verso il basso in modo da fissarlo.

Per evitare che il ricevitore scivoli dal telefono montato a parete, estrarre i ganci di attacco integrati nel telefono (sulla stazione base). Al momento della consegna, questi sono in posizione rientrata (per ubicare il telefono su una superficie piana). Estrarre i ganci di attacco spingendoli in alto.

Leggere prima della messa in funzione

Il telefono (la stazione base) e la stazione di carica vanno poggiati su una superficie piana in modo da:

- poter collegare i connettori degli alimentatori ad una presa di corrente a 100-240 V_{AC} di facile accesso, evitando di prolungare il cavo di rete.
- fare arrivare il cavo di collegamento telefonico del telefono (della stazione base) alla presa telefonica o alla scatola di distribuzione (la stazione di carica non dispone di un innesto per cavo telefonico).
- escludere la presenza di un altro telefono nelle vicinanze – ciò può altrimenti causare interferenze.
- evitare la vicinanza ad un lavabo, una vasca da bagno, una doccia o altro luogo dove si possa entrare a contatto con acqua.
- evitare la vicinanza ad apparecchi elettronici come frigoriferi, lavatrici, forni a microonde, tubi fluorescenti, televisori e così via.
- evitare la vicinanza a luoghi caldi o umidi e luoghi esposti a forti radiazioni solari.

Segnali radio tra unità portatile e telefono (stazione base)

Il collegamento radio necessario al funzionamento di unità portatile e telefono (stazione base) va instaurato prima ancora di poter procedere al rispettivo utilizzo. Oggetti di metallo come ad es. frigoriferi, cassellari e così via interposti tra unità portatile e stazione base possono influire negativamente sul segnale radio. Lo stesso vale anche per altre strutture solide, come pareti.

Interferenze

Cambiando di posto durante la conduzione di una conversazione può succedere che la qualità di riproduzione peggiori a causa di possibili interferenze tra l'unità portatile e il telefono (la stazione base) – in particolare avvicinandosi troppo ad un altro telefono o ad un altro dispositivo elettronico. Cercare in tal caso un luogo lontano dalle interferenze, altrimenti potrebbe verificarsi una breve pausa o addirittura l'interruzione della conversazione.

Modalità ECO

Le radiazioni misurabili sono considerevolmente inferiori sia in modalità di conversazione che in modalità di stand-by rispetto a quelle emesse da telefoni cordless a standard DECT.



Collegamento alla rete elettrica

IMPORTANTE – Il telefono (la stazione base) e la stazione di carica vanno adoperati con l'alimentatore fornito in dotazione. L'uso di un alimentatore di rete differente non è conforme a quanto indicato dalla EN60950 e non autorizza pertanto all'utilizzo dell'apparecchio.

La stazione di carica dell'unità portatile è dotata di alimentatore particolarmente efficiente in termini di consumo energetico S003IV0600015 (tensione di ingresso 100–240 V_{AC}, tensione di uscita 6 V_{DC}, 500 mA). L'assorbimento di corrente dell'adattatore senza carico corrisponde a ca. 0,14 W.

L'efficienza media è di ca. 58,55 %.

Il consumo di corrente della stazione di carica corrisponde a:

- in modalità di esercizio (stato di riposo/chiamata): ca. 0,14 W
- in fase di carica dell'unità portatile: ca. 0,6 W

Il telefono (la stazione base) è dotata di alimentatore S003IV0600050 (tensione di ingresso 100–240 V_{AC}, tensione di uscita 6 V_{DC}, 150 mA) particolarmente efficiente in termini di consumo energetico. La potenza a vuoto corrisponde a ca. 0,15 W. L'efficienza media è di ca. 64,72 %.

Indicazione di sicurezza per il corretto uso di batterie ricaricabili

Utilizzare SOLO le batterie ricaricabili fornite insieme all'unità portatile. NON è consentito l'uso di pile convenzionali visto che queste potrebbero anche esplodere e danneggiare il telefono.

Installazione e allestimento

Inserire le batterie ricaricabili nell'unità portatile

1. Inserire le batterie AAA (marchio: HFR, capacità: Ni-MH 1,2V/400 mAh o marchio: SANIK, capacità: Ni-MH 1,2V/400 mAh) nell'unità portatile e fare attenzione alla corretta polarità all'interno del vano batterie.

2. Richiedere il coperchio del vano batterie facendolo scattare correttamente in posizione.

Collegamento del telefono

1. Introdurre il cavo di rete del telefono (della stazione base) (modello: S003IV0600050, 100-240 V_{AC} / 6 V_{DC} / 500 mA) nella presa sul retro del telefono (della stazione base), l'altra estremità va inserita in una presa di corrente da 100-240 V_{AC} 50-60 Hz.

2. Allacciare il cavo di collegamento telefonico nella presa telefonica sul retro del telefono (della stazione base), l'altra estremità va inserita in una presa. Inserire l'alimentatore della stazione di carica in una presa di corrente da 100-240 V_{AC} 50-60 Hz.

Prima di utilizzare l'unità portatile per la prima volta è fondamentale che le batterie risultino completamente cariche.

Posizionare l'unità portatile per 16 ore nella stazione di carica. Durante la fase di caricamento delle batterie, il simbolo relativo alla procedura di carica lampeggia.

Se il simbolo non visualizza lo stato di carica delle batterie ritenuto corretto, verificare se l'unità portatile è posizionata correttamente nella stazione di carica.

Con posizione corretta e indicazione sempre errata, rimuovere le batterie brevemente dai loro alloggiamenti e riposizionarle. Si tenga conto che è normale che l'alimentatore di rete risulti caldo. Non bisogna anzi pensare in tal caso ad un errore.

Attenzione:

Utilizzare solo l'alimentatore di rete fornito assieme all'unità. L'uso di altri alimentatori di rete può causare danni all'unità.

Il tipo di alimentatore per il telefono (la stazione base) è S003IV0600050, 100-240 V_{AC} / 6 V_{DC} / 500 mA.

Esercizio dell'unità portatile

Accensione/Spegnimento

	Tenere premuto il tasto di riavvicinamento per più di 2 secondi per attivare/disattivare lo stato di riposo dell'unità portatile.
--	---

** Per risparmiare corrente è possibile spegnere l'unità portatile.

Nota: Con unità portatile spenta non è però possibile condurre chiamate incluse le chiamate d'emergenza. Neanche le chiamate in arrivo sono segnalate da uno squillo di chiamata. Per accettare una chiamata è necessario reinserire l'unità portatile. Può trascorrere del tempo prima che l'unità portatile instauri nuovamente il contatto radio con la stazione base.

Blocco/Sblocco della tastiera

	Tenere premuto in stato di riposo il tasto asterisco per 1 secondo per bloccare/sbloccare la tastiera in stato di riposo.
--	---

Nota: Chiamate in arrivo possono essere accettate anche con tastiera bloccata.

Impostazione di ora e data

Nota: Avendo abbonato il servizio identificativo chiamante, ora e data sono impostati automaticamente ogni qualvolta si riceve una chiamata. Ciò nonostante può rendersi eventualmente necessario impostare l'anno corretto.

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare ORA & SVEGL., quindi premere il tasto OK per confermare.
3. Premere il tasto OK per selezionare IMP. DAT/ORA. Sul display appare la data memorizzata per ultima. Inserire la data attuale (AA-MM-GG), premere quindi OK e inserire l'orario (HH-MM).
4. Premere il tasto di navigazione per selezionare AM o PM (con orario visualizzato nel formato 12 ore), quindi premere il tasto OK per confermare la selezione. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Modifica del nome del portatile

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare PERSONALIZZA, quindi premere il tasto OK per confermare.

3. Premere il tasto di navigazione per selezionare NOME RICEV., quindi premere il tasto OK per confermare. Sul display appare il nome del portatile attuale.

4. Premere il tasto indietro per cancellare i caratteri uno dopo l'altro. Inserire il nuovo nome (max. 10 segni), quindi premere il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Modifica della lingua di display

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare PERSONALIZZA, quindi premere il tasto OK per confermare.
3. Premere il tasto di navigazione per selezionare LINGUA, quindi premere il tasto OK per confermare.
4. Premere il tasto di navigazione per selezionare la lingua richiesta, quindi premere il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

** Una volta selezionata una lingua di display, i menu Opzioni sul portatile sono subito visualizzati nella lingua richiesta.

Compiere e accettare chiamate

	Selezionare il numero (max. 24 cifre) e premere il tasto conversazione.
--	---

Selezione diretta

	Premer il tasto conversazione per instaurare un collegamento, selezionare quindi il numero (max. 24 cifre).
--	---

Chiamata dall'elenco ripetizione di chiamata

	Premer in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata. Selezionare con il tasto di navigazione una voce dall'elenco ripetizione di chiamata, premere quindi il tasto conversazione.
--	--

Chiamata di un numero dall'elenco chiamate

	Premer in stato di riposo il tasto di navigazione (su). Selezionare con il tasto di navigazione una voce dall'elenco chiamate, premere quindi il tasto conversazione.
--	---

Nota: È necessario abbonare il servizio identificativo chiamante affinché nell'elenco chiamate vengano visualizzati numero e nome del chiamante.

Chiamata di un numero dalla rubrica

	Premer in stato di riposo il tasto di navigazione (giù). Selezionare con il tasto di navigazione una voce dalla rubrica telefonica e premere quindi il tasto conversazione.
--	---

Accettare e concludere una chiamata

1. Quando il telefono squilla, premere il tasto conversazione.
 2. Per concludere una chiamata, premere il tasto di riavvicinamento.
- Attenzione: In caso l'unità portatile squillasse con chiamata in arrivo, non avvicinare l'unità portatile troppo alle proprie orecchie visto che il volume dello squillo di chiamata potrebbe causare dei danni all'udito.

Nota importante:

Per concludere la chiamata è sufficiente riposizionare l'unità portatile sulla stazione di carica assicurandosi che la funzione di riavvicinamento automatico non risulti disattivata.

Impostazione del volume del ricevitore

Premere con chiamata in corso il tasto di navigazione per selezionare il livello di volume tra VOLUME 1 e VOLUME 3.

Accensione/Spegnimento del microfono

Con microfono spento l'unità portatile visualizza MUTO ATTIVO mentre il chiamante non è in grado di sentirvi.

	Premer con chiamata in corso il tasto silenziamento in modo da attivare/disattivare il microfono.
--	---

Avviso di chiamata

Se avete abbonato il servizio di avviso di chiamata, il ricevitore emette un segnale acustico segnalando la presenza di una seconda chiamata in arrivo. Anche il numero o il nome del secondo chiamante sono visualizzati sul telefono in caso di servizio identificativo chiamante (Caller Line Identification, CLI) abbonato. Maggiori informazioni sono disponibili presso il proprio gestore di rete.

Uso della rubrica telefonica

L'unità portatile è in grado di memorizzare fino a 50 nomi e numeri nella memoria della rubrica telefonica. Ogni voce della rubrica telefonica può risultare composta da max. 24 cifre per il numero di chiamata e 12 caratteri per il nome.

Immissione di caratteri

Una volta selezionato un campo in cui immettere un testo, le lettere possono essere inserite premendo i rispettivi tasti una o più volte. Premere ad esempio una volta 2 per inserire la lettera A, premere due volte 2 per inserire la lettera B e così via. Spazi vuoti e altri simboli possono essere immessi con il tasto 1 o 0.

Memorizzazione di un contatto nella rubrica

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
 2. Premere il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premere il tasto OK per confermare.
 3. Premere di nuovo il tasto OK per passare a NUOVO NOMIN..
 4. Inserire il nome del contatto (max. 12 caratteri). Per modificare il nome, premere il tasto indietro per cancellare il carattere immesso per ultimo. Premere il tasto OK per confermare l'immissione del nome.
 5. Inserire il numero del contatto (max. 24 cifre), quindi premere il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico o conferma dell'impostazione.
- ** Con memoria piena non è possibile memorizzare un'ulteriore voce nella rubrica. In tal caso è necessario cancellare una delle voci presenti per creare nuovo spazio.
- ** Salvando il numero si consiglia di inserire, in caso di eventuale abbonamento al servizio identificativo chiamante, il numero intero completo di prefisso. Altrimenti il nome non è visualizzato con chiamata in arrivo.

Accesso alla rubrica telefonica

1. Premere in stato di riposo il tasto di navigazione (giù) per scorrere le voci della rubrica telefonica. In alternativa è anche possibile premere il tasto menu per scorrere la RUBRICA, premendo quindi OK per selezionare.

2. Premere il tasto di navigazione per selezionare ELEN. CHIAM., quindi premere il tasto OK per confermare. Le voci della rubrica telefonica sono visualizzate in ordine alfabetico, con il tasto di navigazione è quindi possibile scorrere le voci salvate nell'elenco.

3. Premere il tasto OK per visualizzare i dettagli della voce selezionata.

** Anziché premere il tasto di navigazione per scorrere le voci della rubrica è possibile premere il tasto numerico con la lettera iniziale della voce richiesta. Premendo ad esempio 2, sul display sono visualizzate le voci comincianti per A. Premendo 2 una seconda volta, sul display sono visualizzate tutte le voci comincianti per B e così via.

Modifica di una voce della rubrica telefonica

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premere il tasto OK per confermare.
3. MOD. NOMIN., quindi premere il tasto OK per confermare.
4. Premere il tasto di navigazione per selezionare la voce da modificare, quindi premere il tasto OK per confermare.. Sul display è visualizzato il nome attuale. Modificare il nome, quindi premere il tasto OK per confermare.
5. Confermare il numero, quindi premere il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione di una voce dalla rubrica

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premere il tasto OK per confermare.
3. Premere il tasto di navigazione per ELIM. NOM., quindi premere il tasto OK per confermare.
4. Premere il tasto di navigazione per selezionare la voce da cancellare, quindi premere il tasto OK per confermare..
5. Premere di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione di tutte le voci dall'elenco voci della rubrica

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premere il tasto OK per confermare.
3. ELIM. TUTTI, quindi premere il tasto OK per confermare.
4. Premere di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Memoria di accesso diretto

Oltre alla memoria della rubrica, l'apparecchio è dotato di due memorie di accesso diretto (tasti 1 & 2). Premendo infatti a lungo i tasti in stato di riposo, il numero di chiamata precedentemente memorizzato è selezionato automaticamente.

Aggiunta/Modifica della memoria di accesso diretto

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premere il tasto OK per confermare.
3. MEM DIRETTA, quindi premere il tasto OK per confermare.
4. TASTO 1 o TASTO 2, quindi premere il tasto OK. Il nome salvato è visualizzato, oppure NESS NUMERO in caso di memoria già vuota. Se al tasto premuto non corrisponde alcun numero precedentemente memorizzato, oppure se si desidera modificare un nome o numero memorizzato, premere il tasto menu per passare al menu Memoria diretta e modificare o aggiungere il nome o il numero.
5. Premere il tasto di navigazione per MODIFICA NUM, quindi premere il tasto OK per confermare. Sul display è visualizzato il nome attualmente memorizzato oppure INSER. NOME in caso non risulti invece memorizzato alcun numero. Modificare o inserire il numero attualmente memorizzato oppure INSER. NUM. in caso non risulti invece memorizzato alcun numero. Modificare o inserire il numero d'interesse, quindi premere il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione della memoria di accesso diretto

1. Premere il tasto menu per selezionare dal menu.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premere il tasto OK per confermare.
3. MEM DIRETTA, quindi premere il tasto OK per confermare.
4. TASTO 1 o TASTO 2, quindi premere il tasto OK. Il nome salvato è visualizzato (oppure NESS NUMERO in caso di memoria già vuota).
5. Premere il tasto MENU per passare al menu Memoria diretta.
6. Premere il tasto di navigazione per ELIM. NOM., quindi premere il tasto OK per confermare. Premere di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Uso dell'elenco ripetizione di chiamata

Nell'elenco ripetizione di chiamata sono salvati i cinque numeri selezionati per ultimo. Per ogni voce è possibile visualizzare max. 24 cifre.

Accesso all'elenco ripetizione di chiamata

1. Premere in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata, quindi premere il tasto di navigazione per scorrere l'elenco ripetizione di chiamata. Il numero selezionato per ultimo è visualizzato come primo numero dell'elenco ripetizione di chiamata.

2. Premere il tasto OK per visualizzare i dettagli della voce selezionata.

Memorizzazione di un numero di ripetizione di chiamata nella rubrica

1. Per passare all'elenco ripetizione di chiamata, premere in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata.
2. Premere il tasto di navigazione per selezionare una voce.
3. MOD. NOMIN., quindi premere il tasto OK per confermare.
4. Premere il tasto menu per visualizzare SALVA NUMERO, quindi premere il tasto OK per visualizzare INSER. NOME. Inserire il nome del contatto (max. 12 segni), quindi premere il tasto OK per salvare la voce e passare di nuovo all'elenco ripetizione di chiamata.

